ERRENTERIAKO UDAL ALDIZKARIA | 16. zenbakia | 2020ko abendua

errenteria

HERRI BIZIA

EZ DAUDE GELDIRIK

No paran

Adinekoen jarduerak 3. ORR. >>

Argazkiak 6. ORR. >>

Herri Bizia 8. ORR. >>

Arte eszenikoak 12. ORR. >>

Errenteria Bizia 15. ORR. >>

Emakumeen auzoetako elkarteak eta erretiratu eta pentsiodunen elkarteak, 2019

Asociacionesa de barrio de mujeres y asociaciones de personas jubiladas y pensionistas, 2019

11 Auzoetako emakume elkarteak
Asociaciones de mujeres de los barrios

8 Erretiratu eta pentsiodunen elkarteak
Asociaciones de personas jubiladas y pensionistas

1300 EMAKUME TALDEETAN
Mujeres en las asociaciones

3200 BAZKIDE ELKARTEETAN
Personas en las asociaciones

39.400 Udal laguntzak
Ayudas municipales

77.000 € Udal laguntzak
Ayudas municipales

120 Ikastaro eta jarduera
Actividades y cursillos

109 Ikastaro Cursillos
Hamarnaka beste jarduera
Decenas de actividades

A más actividad, menos médico

Con la llegada del coronavirus y el posterior confinamiento, se paró la actividad de los centros de personas jubiladas. Con el nuevo curso, y con las debidas limitaciones, sus responsables y el Ayuntamiento han propuesto retomar la actividad.

El colectivo de las personas mayores de 65 años que viven en Errenteria constituye un cuarto de la población total. Es un grupo considerable. De todas esas persona, 3.500 son miembros de los mencionados clubes. Son 2.000 —en algún caso repiten— quienes son socias de los grupos de mujeres.

De repente llegó el Covid-19, y mandaron parar: adiós a los talleres, cursillos y demás actividades que se organizan desde los clubs de personas jubiladas y desde los grupos de mujeres. «Vimos que los colectivos más vulnerables iban a tener un problema con la falta de actividad. Los talleres y cursillos a los que asisten tienen una importancia mayor que la que aparentan», señalan desde el Ayuntamiento.

La necesidad de realizar cursos no es tanto por el contenido, como por la de socializarse con otras personas de su edad —por lo general— del mismo barrio. Con el confinamiento, afloraron indicios de deterioro físico de algunas personas mayores. «No eran casos muy graves, pero conocemos casos de personas que estaban bien antes del confinamiento y posteriormente empezaron a notar ciertas molestias o dolor en caderas, rodillas o columna vertebral», indican.

Así pues, teniendo en cuenta la prevención de ese deterioro físico como del cognitivo, replantearon el funcionamiento de las actividades organizadas por los jubilados y cambiaron la tónica seguida

«Jarduerak berriz ere abiatzeko akordioa begi onez ikus dute erretiratuen elkarteetan»

hasta este mismo año. «En esta situación tan concreta y excepcional, a las personas jubiladas les supone un esfuerzo muy grande organizar una simple reunión: medidas de protección, gel hidroalcohólico... El Ayuntamiento entendía que no se podía poner todo sobre las espaldas de estos agentes populares».

En el nuevo planteamiento, la institución pone de su parte los recursos, los espacios y la organización, entre otros. Como contrapartida, las partidas económicas que anteriormente estaban destinadas a los clubes se usarán para sufragar la organización de los cursillos y talleres.

La programación de este curso 2020/2021 se compone de tres tipos de acciones. Por un lado, están las actividades relacionadas con el ejercicio físico. Por otro, quienes tienen relación con las academias como puede ser la danza. En el último grupo se engloban euskara, inglés, Historia del Arte etcétera. En este caso, se llevan a cabo en modo telemático.

Siendo como es una situación excepcional, la institución municipal ha intentado configurar una programación lo más completa posible.

Vejez activa

Los clubes de jubilados de Olibet y Beraun son quienes más socios tienen. Caty Gallardo es miembro de la junta directiva del club de Beraun, subraya la importancia de tener una vejez activa: «Es muy importante que nosotros, desde los centros de jubilados, demos respuesta para satisfacer la demanda. En Beraun hay un porcentaje muy alto de personas mayores, y por consiguiente, se saca mucho provecho tanto a las actividades que se organizan como al propio centro». Recuerda que todos los días —cuando se podía abrir— pasaba mucha gente por el local.

El punto neurálgico de Olibet suele ser el bar-cafetería que tienen en la sede del club. Martin Lopez, directivo del club, recuerda que por las mañanas y —sobre todo— después de comer, se solían desplazar hasta allí un montón de personas mayores, sobre todo matrimonios. «En vez de estar en casa, pasan un rato con nosotros jugando a cartas o las damas. Muchos me dicen: 'Oye Martín, ¿y qué vamos a hacer ahora?'».

Ese panorama no dista mucho del de Beraun. A Caty Gallardo también la paran por la calle y le preguntan cuándo van a levantar la persiana. Les recuerda que todavía no se puede, que es peligroso, y lo entienden perfectamente.

«Ikastaroak egitearen beharra horien edukietatik harago doa, adinekoentzako sozializatzeko aukera da»

«Algunas sí que tienen miedo, pero son muy valientes, las vemos sentaditas en un banco y siguen socializando como pueden. Cantidad de ellas están solas, y tenemos una cantidad mayor de mujeres que de hombres. Estas que digo salen aunque haga frío o llueva».

López, en cambio, recuerda que el coronavirus va a dejar huella hasta en el detalle más pequeño. «Algunos socios se han asustado bastante. Muchos nos ha dicho que se iban a dar de baja, porque andaban con un poco de miedo. Algunos que antes aparecían poco por el local, ahora menos. Y tenemos ese miedo de que cuando volvamos a abrir, muchos se den de baja».

Pero la vida sigue, y tanto López como Gallardo valoran de forma positiva el acuerdo alcanzado con el Ayuntamiento para retomar las actividades.

Así lo confirma López: «Nos parece estupendo el acuerdo. La verdad es que, al menos yo, me aburro sin poder hacer nada, y sería bueno que tuviéramos la oportunidad de hacer algo. No se van a dar tantos cursos como íbamos dando, pero la gente está respondiendo bastante bien».

A Gallardo le parece una idea «buenísima», ya que satisface en cierto punto la demanda que había. «La gente quería hacer algo, aunque fuera en el campo de fútbol o en el frontón. Nuestro centro no reúne las condiciones para albergar una gran concentración de personas». Aplaude como el departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento se ha involucrado, tanto a la hora de organizar actividades como del acompañamiento que realizan.

Gallardo resume los beneficios de tener una vejez activa con un par de frases: «Es mucho mejor que el lunes les duela la cadera o la rodilla de haber bailado que por haber estado toda la tarde sentada en el sofá. Y es que es muy bueno realizar actividades, porque cuantas más se hagan, menos irán al médico».

López, por su parte, hace un llamamiento a todas las personas mayores: «La gente tiene que hacer cosas, como salir a pasear. Es importante quitar un poco el miedo a la pandemia, a pesar de ser para tanto y más».

ADINEKO PERTSONAK BALIAGARRI SENTIARAZTEKO

Pasa den urtera arte, jubilatu elkarteek eurek egiten zuten dinamizazioa. Baina bizi den osasun egoera larriagatik, erretiratuen elkarteetakoek erabaki zuten irailean ez irekitzea. Horregatik, ikastaro eta gainontzeko jarduera guztiak dinamizatzeko modua duela urtebete inguru aldatu zen. Gizarte Zerbitzuen saileko gizarte laguntzaile batek, Jaione Francok, diseinatu zuen dinamizazio berria, eta auzo batean lan egiten du.

Udalerriko 65 urtetik gorako pertsonentzako izango den zerbait sortu nahi zuten, edonorentzako. «Adin horretako herritarren zahartze aktiboa eta osasungarria bultzatzea da horren helburua», adierazi dute. «Ezagutza eta psikomotrizitate trebetasunak mantentzea da helburua, pertsona horiek baliagarri sentiarazteko eta autoestimua handitzeko. Gainera, interes berriak piztu nahi ditugu, baita pertsona horien arteko harremanak sustatu ere, isolamendu egoerak saiheste aldera».

Pasa den urtean jarduera guztiak presentzialak ziren, eta aurten tokian bertan egitekoa zein telematikoak uztartuko dituzte.

Euskaraldia 2020

Errenterian ere, euskara gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan

infórmate del día a día en
herriko egunerokotasunaren berri izateko

HERRI BIZIA
herribizia.errenteria.eus

Eguraldiari begiratu gabe

Con la nueva cubierta de la pista de atletismo de Beraun, ya no hay que mirar al cielo para practicar deporte.

Èxito de la pelota adaptada

Urriaren 11n Laboral Kutxa Sari Nagusiaren finalak jokatu ziren Agustina Otaola , bertan Mindarako Mikel Izagirre zena oroitu zuten.

Berreskuratutako plazak

Se han acondicionado 21 plazas de parking para automóviles en Olibet, una de ellas está reservada para personas con movilidad reducida.

Errenteria Herri Bizia Udal Aldizkaria-Revista municipal 16. zenbakia

Musikaste, por Jose Luis Ansorena

Urrian egindako Musikasteren 48. aldiak Jose Luis Ansorena omendu du, hemengo eta hango konpositoreen obrekin.

1.000 kilo garbiago

Gracias al trabajo conjunto de Behemendi y el Ayuntamiento, se ha recogido una tonelada de residuos del río Oiartzun.

El 25 de noviembre, otra vez en la calle

Urrira arte, indarkeria matxistagatik 86 salaketa jarri dituzte Errenteriako emakumeek. Mugimendu feministak, berriz ere, emakumeen kontrako biolentzia ezaba dadila eskatu du.

COVID-19 talka plana
Plan de Choque COVID-19

2021: igoerarik ez udal tasetan eta zergetan

El pleno del Ayuntamiento en su totalidad ha decidido no subir las tasas e impuestos municipales para 2021. Asimismo, se ha decidido flexibilizar el calendario fiscal, tal y como se ha hecho este año. Todo esto se ha hecho con el fin de adaptarse lo máximo posible a las necesidades de la ciudadanía.

630.000 euros para los colectivos más vulnerables

Ostalariei, merkatariei eta beste hainbat kolektibori bideratutako 630.000 euroko partida onartu dute udal taldeek, ahobatez. Esaterako, herriko ostalarientzat 300.000 euroko laguntza zuzenak %0ko intereseko mikrokredituak eta 84.000 euro egoerara moldatzeko egokitzapenak egiteko.

461.620 euro, Errenteriako establezimenduei bizia emateko

Bizi Errenteria ha llevado a cabo el reparto de la segunda oleada de los bonos de compra. A cada domicilio de la villa se ha enviado un pack de 4 bonos de cinco euros para utilizarlos en los comercios adheridos a la iniciativa, a los y las errenteriarras de 18 a 35 otros cuatro.
Estos ticktes se pueden se pueden acumular y utilizar para pagar hasta el %50 de la compra.

//udal taldeen mezuak//

POR UNAS NAVIDADES SOLIDARIAS

[PSE-EE] En estas fechas entrañables de Navidad, desde el Grupo Municipal Socialista queremos desear a toda la ciudadanía unas Felices Fiestas. A pesar de las dificultades por la situación de crisis socio sanitaria que venimos padeciendo debido al Covid19, que la armonía, concordia, solidaridad y salud no falten en cada familia.

Son tiempos de compromisos, y con la responsabilidad que ello conlleva, vivamos estas fechas con ilusión y esperanza, disfrutando de la compañía de nuestros familiares y amigos.

En Navidad el consumo aumenta y por ello, os animamos a realizar vuestras compras en el comercio local, apoyando y ayudando a mantener vivas y dinámicas las calles de nuestra villa.

Errenteria siempre ha sido solidaria por lo que, en la medida de nuestras posibilidades, volvamos una vez más a serlo con quienes más lo necesitan.

Trasladamos un abrazo para aquellas personas que por una u otra circunstancia no puedan disfrutar, junto a sus seres queridos, de esta Navidad.

BIZI ERRENTERIA

[EAJ-PNV] Amaitzear den urtea ez da erraza izaten ari, bereziki gertukoren bat galdu dutenentzat edota pandemiak eragindako krisiak kolpatu dituenentzat. Ez gaude momenturik onenean, baina martxotik aurrera bizi izan genuen itxialdia ere ez zen erraza izan eta zailtasun hartan elkartasun izpiak ikusi genituen. Orain bizi dugun egoeran ere elkartasun izpi horiei eustea posible dela uste dugu horregatik. Elkartasuna, ilusioa eta itxaropena beharrezkoak izango ditugu gizarte bezala egoera honi buelta emateko.

Gabonak beti dira egun bereziak eta aurtengoan ere bereziak izango dira, beste era batera ospatuko baditugu ere. Ez dugu ahaztu behar, halere, egun horietan elkar zaintzen eta osasun neurriak betetzen jarraitu behar dugula. Herriko denda eta tabernentzat egun garrantzitsuak izan ohi dira, aurten inoiz baino gehiago. Horregatik, jar dezagun gure aletxoa guztiok, kontsumitu dezagun Errenterian. Gure denda eta tabernak baitira Errenteriako kaleei bizia ematen dietenak. Mantendu dezagun bizi Errenteria.

OARSOALDEAREN ETA ERRENTERIAREN ETORKIZUNA EZ DATOZ AMAZONEN ESKUTIK

[Elkarrekin] Beste behin gogorarazi nahi ditugu ezinbesteko bizilagun horiek, tokiko saltokiak eta bertako langileak. Pandemiak sortutako egoeraz gain, Zaldunbordako outletaren edo Amazon Lanbarrenera iristearen iragarpenarekin alarmak piztu dira.

Y es que el papel del comercio local es fundamental para dinamizar nuestros barrios. El debilitamiento del tejido comunitario, económico y social convierte nuestros municipios en ciudades-dormitorio y en parte de la cadena de consumo que no es saludable para el medioambiente, ni para la propia salud de las personas.

Elkarrekin Podemos-IU apoyamos las movilizaciones, como las de la hostelería o la de diversos agentes contra el aterrizaje de Amazon en Oiartzun, seguiremos ayudando a fortalecer esas redes comunitarias en nuestras calles y barrios e impulsaremos, en las instituciones, medidas como las contempladas en el Plan de Choque y Reactivación municipal.

ELKARLANAREN EMAITZA

[EH Bildu] COVID19a etorri zenean jubilatu eta emakume elkarteek antolatzen zituzten jarduerak bertan behera geratu ziren. 3200 baino bazkide baino gehiago daude jubilatu elkarteetan eta 1300 inguru emakume taldeetan. Jende asko da, beraz, jarduerarik egin gabe geratu dena.

Espazio hauek zahartze aktibo eta osasuntsurako tresna dira. Baina, are gehiago, bakartasunaren kontrako espazioak ere badira, sozializatzeko leku bikainak direlako.

Orain, salbuespeneko egoera honetan eragile hauek eta udalak egindako elkarlanari esker programazio berezi bat atera da uda hasierara iritsiko dena. Beharrezko neurri guztiak hartuta, burbuilak eraikiz, COVID19ari aurre egiteko jarraitu beharreko gomendioak kontuan hartuz eta teknologia berriak erabiliz kirol, kultura eta aisialdi programazio oso bat garatu da.

Osasuna sustatzea eta bakartasunari kontra egiteak hainbeste merezi du.

Errenteria ESZENATOKI

Errenteriak arte eszenikoen mapan txoko bat egin duela nabarmena da. Aurretik zetozen esperientziak ahaztu gabe —Ereintza antzerki taldea, esaterako— Franco diktadorearen heriotzaren ondorengo askatasun egarria asetzeko modua izan zen taula gainekoa. Garai horretan, askotariko taldeak sortu ziren, politikarekin, hedabideekin, enpleguarekin edo kulturarekin zuten zerikusia. Azken horri lotura, arte eszenikoen munduan ere zerbait egosi zen eltze handi hartan.

Arantza Ezkerra nerabe zen 1980ko hamarkadaren hasieran. Koldo Mitxelena institutuko ikasle zen, eta gogoan du Helena Pimenta frantseseko irakasleak antzerkia egitea proposatu ziela. «Ero batzuek urratsa eman genuen —nire kasuan herabetasuna kentzeko— eta hala sortu zen talde bat», azaldu du. Espainiako Kultura Ministerioari proiektua aurkeztu zioten, eta diru pixka bat lortu zuten lehenengo fokuak-eta erosteko. Taldea hazten joan zen, eta horretarako hiru faktore azaldu ditu Ezkerrak: Talde heterogeneoa ginen, eta oso lagun egin ginen, bizitzeko grina handia nabaritzen zen; Errenterian immigrazio asko egon da, eta jendeak sustraitzeko gauzak egiten zituen, zure herria eraikitzen; eta taldeak kohesioa ematen zigun, baina herriaren aldeko gauzak egiteko bidea ere bada. Eta nerabezaroan, hain ongi espresatu ahal izateak ere lagundu zuen». Eta oso ongi pasatzen zutela aitortu du.

Pixkanaka hazten joan ziren, eta Niessen lantegi zaharrean —musika kontserbatorioa zegoen toki berean— lokala eskatu zioten udalari. Fabrika zaharrean lan handia egin behar izan zuten hura txukuntzeko. Atelier taldea osatzen zuten 40 bat lagunen artean garbitu zuten. Udal Antzerki Eskola eta programazio iraunkorreko zentro bat osatu zuten... antzokirik gabeko eraikinean.

Egun osoa Niessenen pasatzen zutela ziurtatu du, eurena oso serio hartzen zutelako, eta han beste antzerki talde batzuekin topo egin zutela: Zingili-Zangala (lehen Ikiliklik; gero Barneko), Trapu Zaharra... Irungo Le Galeon-Trekin eta Orain donostiarrekin ere harremana bazuten. Hainbeste ordu pasatuta, «asperdura partekatuan», kalera atera eta performanceak egiten zituzten Atelier taldekoek.

1987an, baina, taldea banandu egin zen, ikuspegi bateraezinen ondorioz. Hortik sortu ziren Jake Mate eta Ur. Lehenak antzerki eskolarekin *geratu* ziren, eta Ur-ekoak Oiartzungo baserri batera joan ziren. Han hasi ziren lehenengo obra prestatzen. Bigarrena prestatzeko herrira bueltatu ziren. 1992an goia jo zuten: Shakespearen *Sueño de una noche de verano* antzezlana moldatu eta egungo ikuspegira ekarri zuten. Hurrengo urtean Espainiako Antzerki Sari Nazionala lortu zuten. Trilogia bat egin zuten Shakespearekin.

Bitartean, baina, herriari bizitza eman zioten. Adibidez, Niessenen kafe-teatro saioak antolatzen zituzten gainontzeko taldeekin: oholtzatxo bat jarri, edariak erosi eta zerbitzatu egiten zituzten, esketxak egin bitartean. Beldurrezko Zinema Zikloa antolatzen zuen King Kong zine klubarekin ere elkarlanean aritzen ziren, zinema emanaldiak girotzeko, beste hainbat kolektiborekin batera. Horrez gain, egindako biretan harreman ugari egin zituzten, eta antzerki jaialdi bat antolatu ohi zuten Errenterian kanpoko taldeekin.

Ur Teatroak bere ibilbidea jarraitu zuen, eta Ezkerrak taldea utzi zuen, arte eszenikoen tailer bat osatzeko. Bidai hura bukatu zen, eta beste proiektu batzuetan murgildu zen.

Olatu berria

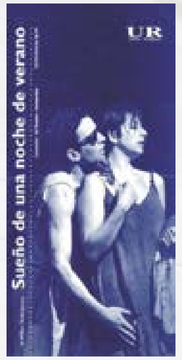
1990eko hamarkadako erdialdea pasatxo zen, eta orduko Mikelazulo elkartea abian zegoen —1995ean ireki zuten—. Oier Guillan antzerkira elkartearekin batera hurbiltzen hasi zen. Haren aurretik bazegoen jende multzo bat Mikelazulon sartu zena: Miguel Galindo Pasaiako Antzerki Eskolako zuzendaria, Errenterian bizi zena; Ur Teatroa-ko batzuk; Ainara Gurrutxaga...

«Gure talde propioak sortzen hasi ginen, kolaborazio horien harira. Baziren gehiago, baina adibidez sortu zen Dario Foren bakarrizketa bat, Joxe Mari Carrerek euskaratuta, Alizia Otxoak interpretatuta. Nik ere parte hartu nuen, eta Euskal Herriko hainbat txokotan taularatu genuen», gogorarazi du Guillanek. Kolaborazioak are ugariagoak izan ziren, eta talde propioak —OMO edo Moksa, esaterako— sortu zituzten.

> *«Niessen acogió diferentes grupos de teatro en los 80 y en los 90»*

Guillanen esanetan, Ur etapa bat ixtear zela ezagutu zuten, eta Mikelazulok beste bat ireki zuela. 2000ko hamarkadan helduago izaten joan ziren, esperimentatzen jarraitu, «laborategiko urte asko» eman ondoren. Talde sorta bat sortu zen ondoren, baina hasierako baloreei uko egin gabe: elkarlanean jarraitu zuten, baita egitura enpresarial basatiarekiko kritiko izaten ere.

Talde horiek Deja Bu —egun Labea antzerki eskola kudeatzen du— eta Metrokoadroka dira, besteak beste. Orain dela hamarkada inguru hasi ziren ibilbidea urratzen, eta Eztena



DE LA INCERTIDUMBRE, A LA ESPERANZA

Eneko Gil conoce perfectamente en qué momento se encuentra el mundo de las artes escénicas hoy, en el escenario de la covid-19. Asevera que su situación personal no ha sido especialmente complicada, pero que al principio de la crisis sanitaria todo era incertidumbre en las artes escénicas. «Al principio, todo se suspendió. No sabía cuando iba a poder bailar otra vez. Todo fue muy raro».

Pasadas unas semanas del primer *shock* de la pandemia, todo lo que quedó pospuesto en marzo, abril y mayo se empezó a reprogramar, incluso llegando a saturar las agendas culturales. Eneko Gil pertenece a la compañía errenteriarra Kukai Dantza, pero también es miembro de Hika Teatroa, es decir, ha diversificado su aportación escénica en diferentes ámbitos. «Desde verano hasta diciembre estamos haciendo, casi-casi, todo lo que se suspendió en las semanas más duras de la pandemia. Esto ahora. Pero tengo miedo de lo que pueda pasar, por ejemplo, a partir del verano de 2021».

Gil cree que en épocas de crisis, y en este caso de una crisis económica derivada de otra sanitaria, la cultura sale siempre perjudicada. «Pero cuando se han abierto los teatros, ha habido actuaciones culturales, he sentido un soplo de aire fresco, creo que la gente ha respirado, nos ha dado esperanza», asegura.

Mirando al municipio, Gil cree que es de alabar cómo ha actuado el Ayuntamiento con el movimiento cultural de la villa. «Han habido conciertos, teatro, danza... Han mantenido el pueblo vivo. Y eso ha sido principalmente por la cultura».

Zingili Zangala antzerki taldea.

«Mikelazulo trajo una nueva ola a las artes escénicas; de su laboratorio surgieron varios grupos»

jaialdia da haien topaleku. Ez herriko taldeena bakarrik: Rouge Elea, Anakrusa, Ttak edo JB Pedradas taldeak ere hurbiltzen dira Errenteriara. «Bakoitzak bere bidea egin du, baina elkarrekin kolaboratzeari utzi gabe», zehaztu du Guillanek. «Azkenean», jarraitu du, «ekosistema batek ematen dizuna da, arte eszenikoen mundua enpresa egiturei oso lotua dagoenez, sare horiek ixten dizkizuten ateak ireki ahal izatea, sareari, elkartasunari eta elkarlanari esker. Bestela, oso zaila litzateke».

Guillanek nabarmendu du, hala ere, arte eszenikoen mugimendua ez dela erroldaren bitartez egiten. «Badago jendea hemengoa dena eta Oiartzunen, Lezon edo Pasaian bizi dena. Eta alderantziz». Eskualde sentsazio batekin bizi izan direla gaineratu du, eta izen zerrenda bat bota du, memoriaz: «osune Monton; Andone Esparza, Detritusekoa; Ekaitz Gonzalez, Dantzertikoa...». Askoz talde gehiago egon direla ohartarazi du: «Errenteria oso herri bizia izan da beti. Azken finean, hiri txiki bat da, eta dirudiena baino gehiago egon da beti».

Arte eszenikoen munduan egun sona hartu duena Kukai Dantza konpainia da. 2002an sortu zen, eta ordutik aitortza ugari jaso ditu. Dantzarekin jarraituz, Dantzagunearen egoitza Niessen fabrika zaharrean dago, eta horri gehituko zaio Lekuona eraikina. Aurki bukatuta egongo da, eta sormena, teknologia eta artearen ostatu izango da. Oihaltzarra oraindik ez da itxi.

Argazki zaharra

Gaur egun, Niessen esan, eta ondoren 'kultura' hitza pentsatzea oso ohikoa da Errenteriako—eta kanpoko— biztanleen artean. Kulturgunea da garai batean lantegi izan zena, hainbat zerbitzu barnebiltzen dituela. Egun, herriko arte eszenikoen epizentroa da. Ezaguna da egun herriko kulturaren erdiguneetakoa den gunean elektrizitatearekin harremana duten gailuak egiten jardun zirela 1914an sortu zenetik 1985era arte herriaren erdialdean, bertatik milaka langile pasatu zirela. Orain, lantegiak, Oiartzunen du egoitza, ABB-Niessen izenarekin. Irudia 1948ko urtarrilaren 31koa da, orduko Niessengo langileen zati batena.

Ba al zenekien...

La población ocupada de Errenteria es de *17.514* personas

De los *40.176* habitantes de Errenteria, *17.514* personas tienen trabajo o están ocupadas (Eustat, datos actualizados a finales de *2019*). El sector que más ocupados y ocupadas tiene es el de los servicios, con *13.215* personas empleadas. Le siguen la industria (*2.919* errenteriarras), construcción (*1.308*) y agricultura (*72*). Estos datos se refieren a los sectores donde trabajan los ehabitantes de la villa, es decir, no se especifica si trabajan en empresas, establecimientos o explotaciones rurales de la villa.

Txoko bat

Dolores Ibarruri Zumardia

Errenteria tiene dos alamedas. Gamon Zumardia y Dolores Ibarruri 'La Pasionaria' Zumardia. Esta última alameda está entre las dos filas de viviendas de Fanderia. Esta última no es muy conocida, y es que aún estando en el entorno urbano de la villa, puede satisfacer perfectamente el deseo de tranquilidad de quien quiera. Ofrece un paseo largo, zonas verdes, muchos árboles, zonas de asueto, parques infantiles... y el Molino de Fanderia - Fanderiako Errota en el que se encuentra Ibaiaren Etxea. ¿Qué más se puede pedir?

Kultur malutak

Kulturaz gozatzeko hamaika aukera

Un gran número de propuestas para disfrutar de la cultura.

Informazio guztia
Toda la información:

herribizia.errenteria.eus/kulturmalutak

Errenteria 700

Errenteria ADN kreaktiboa